

Организации Объединенных Наций, по осуществлению Программы действий Совет может созываться в случае необходимости на специальные сессии или, если это потребуется, может функционировать непрерывно,

*желая* более эффективно выполнять функции и задачи, возложенные на него Уставом, и провести в жизнь соответствующие положения указанных выше резолюций,

*сознавая* необходимость в наиболее эффективном использовании средств и возможностей, предоставленных в его распоряжение,

*считая*, что цели, указанные в двух предыдущих пунктах, могут быть достигнуты более экономичным способом, в частности путем изменения расписания своих сессий;

1. *констатирует* трудности, с которыми сталкивается Экономический и Социальный Совет при выполнении работ, которые включены или должны быть включены в его рабочую программу, при нынешней организации заседаний;

2. *постановляет* в свете правил 4 и 5 правил процедуры Совета, что при выработке порядка проведения заседаний Совета, помимо положений, предусматривающих проведение очередных весенних и летних сессий, должна полностью учитываться необходимость более рационального распределения в течение всего года вопросов, включаемых в программу работы Совета на каждый год;

3. *постановляет* далее просить Генерального секретаря в целях более рационального распределения заседаний и более эффективного функционирования Совета представить Совету на его организационной сессии в 1975 году доклад, содержащий рекомендации в этом отношении, а также оценку их возможных финансовых последствий;

4. *постановляет* также в первоочередном порядке рассмотреть этот доклад Генерального секретаря на организационной сессии в 1975 году.

*1920-е пленарное заседание  
2 августа 1974 года*

## **1910 (LVII). Порядок очередности в экономической и социальной областях и в области прав человека**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о целях главы IX Устава Организации Объединенных Наций,

*напоминая* о резолюции 3043 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года, касающейся формы представления бюджета Организации Объединенных Наций и продолжительности бюджетного цикла, и резолюции 3199 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1973 года по вопросу о составлении, пересмотре

и утверждении программ и бюджетов, в которой Совету предлагается четко указать порядок очередности в экономической и социальной областях и в области прав человека, который должен быть отражен Генеральным секретарем в его среднесрочном плане на 1976—1979 годы и предлагаемом бюджете по программам на 1976—1977 годы,

*напоминая* далее о резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащей Декларацию об установлении нового международного экономического порядка, и о резолюции 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от той же даты, содержащей Программу действий по установлению нового международного экономического порядка,

*признавая* необходимость усиления роли Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в мировом масштабе в целях экономического и социального развития и содействия осуществлению прав человека,

*считая*, что в деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях должна полностью учитываться Программа действий, которая дополняет и расширяет цели и задачи, отраженные в Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и что для достижения этих целей может потребоваться перераспределение ресурсов в названных областях,

*учитывая* тот факт, что некоторые программы самой Организации Объединенных Наций финансируются из небюджетных источников и что в ряде первоочередных секторов основная ответственность за осуществление международных действий лежит на других органах системы Организации Объединенных Наций, в частности на ее специализированных учреждениях,

*вновь выражая* свою заинтересованность в использовании единого подхода к проблеме развития,

*отмечая* доклад Генерального секретаря по вопросу о порядке очередности в экономической и социальной областях и в области прав человека<sup>92</sup>,

*считая*, что между тематическим и предусматривающим нарастание подходами к порядку очередности задач в экономической и социальной областях и в области прав человека имеется некоторая степень взаимодополняемости,

1. *подчеркивает* важность установления эффективной системы очередности задач в экономической и социальной областях и в области прав человека;

2. *предлагает* Генеральному секретарю при подготовке бюджета по программам на 1976—

<sup>92</sup> E/AC.51/74 и Corr.1 и 2.

1977 годы и среднесрочного плана на 1976—1979 годы полностью учесть мнения, выраженные в ходе пятьдесят седьмой сессии Совета;

3. *просит* Генерального секретаря при подготовке бюджета по программам и среднесрочного плана тщательно проанализировать осуществляемые в соответствии с каждой программой мероприятия в экономической и социальной областях и в области прав человека, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла с учетом рекомендаций Совета приступить к перераспределению, по мере необходимости, выделенных для этих областей ресурсов, полностью принимая во внимание при этом:

*a)* основные цели Международной стратегии развития и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, включая достижение основных свобод и прав человека;

*b)* желательность обеспечения существенного элемента реального расширения программ, которые особенно отвечают этим основным целям;

4. *просит* Генерального секретаря при представлении этого бюджета по программам и среднесрочного плана сжато указывать не только структуру программы и законодательную санкцию, данную на выполнение каждого ее элемента, но и, учитывая упомянутый в девятом пункте преамбулы настоящей резолюции элемент взаи-

модополняемости, степень важности каждого элемента для достижения основных целей, в особенности в тех случаях, когда предусматривается расширение уже проводимой работы, однако в пределах ресурсов, выделенных по бюджету;

5. *признает*, что перераспределение этих ресурсов с целью выделения относительно больших средств для осуществления первоочередных мероприятий должно проводиться упорядоченно, с тем чтобы оно не вызывало нежелательных нарушений или отклонений от уставных обязанностей Секретариата;

6. *просит* Генерального секретаря при представлении его следующего бюджета по программам и среднесрочного плана сообщить о том, как он на практике осуществлял руководящие указания, сформулированные в настоящей резолюции;

7. *рекомендует*, чтобы при подготовке проекта бюджета по программам на 1976—1977 годы и предлагаемого среднесрочного плана на 1976—1979 годы должным образом учитывались решения, принятые до составления проекта бюджета и среднесрочного плана по вопросам, требующим принятия первоочередных мер, включая предстоящие всемирные конференции, проводимые под эгидой Организации Объединенных Наций.

1921-е пленарное заседание  
2 августа 1974 года

## РЕШЕНИЯ

### 41 (LVII). Аппарат программы и координации

1 августа 1974 года Совет на своем 1919-м заседании, признавая желательность достижения согласованного мнения относительно его будущих методов организации и работы, связанной с вопросами программы и координации, постановил:

*a)* провести дальнейшее рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии;

*b)* предложить Комитету по программе и координации ограничить основную часть повестки дня его пятнадцатой сессии единственным вопросом, связанным с бюджетом по программам на 1976—1977 годы и среднесрочным планом на 1976—1979 годы;

*c)* возложить в течение 1975 года, в ожидании решения о будущем аппарате программы и координации, остающиеся функции Комитета по программе и координации, определенные в резолюции 1472 (XLVIII) Совета, на Комитет Совета по координации политики и программ.

### 42 (LVII). Создание неофициальной группы для изучения вопроса об аппарате программы и координации

1 августа 1974 года Совет на своем 1919-м заседании постановил создать неофициальную

группу, открытую для участия всех государств-членов, которая соберется в Нью-Йорке в начале 1975 года для изучения вопроса об аппарате программы и координации, при том понимании, что будут приняты все необходимые меры с целью сведения связанных с этим финансовых расходов до минимума.

### 43 (LVII). Доклад Административного комитета по координации

31 июля 1974 года Совет на своем 1918-м заседании принял к сведению годовой доклад Административного комитета по координации за 1973/74 год<sup>93</sup>.

### 44 (LVII). Доклад о совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации

31 июля 1974 года Совет на своем 1918-м заседании принял к сведению доклад о совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации<sup>94</sup>.

<sup>93</sup> E/5488.

<sup>94</sup> E/5550.